

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

**ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН**

**О РАТИФИКАЦИИ СОГЛАШЕНИЯ  
О МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТАХ НА ГУМАННЫЙ ОТЛОВ  
ДИКИХ ЖИВОТНЫХ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ, КАНАДОЙ  
И РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ**

Принят  
Государственной Думой  
9 апреля 2008 года

Одобрено  
Советом Федерации  
16 апреля 2008 года

Ратифицировать Соглашение о международных стандартах на гуманный отлов диких животных между Европейским сообществом, Канадой и Российской Федерацией от 15 декабря 1997 года, подписанное от имени Правительства Российской Федерации в городе Брюсселе 22 апреля 1998 года.

Президент  
Российской Федерации  
В.ПУТИН

Москва, Кремль  
26 апреля 2008 года  
№ 52-ФЗ

---

**СОГЛАШЕНИЕ  
О МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТАХ НА ГУМАННЫЙ ОТЛОВ ДИКИХ  
ЖИВОТНЫХ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ,  
КАНАДОЙ И РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ**

**(Брюссель, 15 декабря 1997 года)**

Европейское сообщество, Правительство Канады и Правительство Российской Федерации, Стороны настоящего Соглашения (Стороны),

напоминая о своей глубокой приверженности развитию международных стандартов на гуманный отлов диких животных, которые основаны на научных исследованиях, а также на эмпирическом и практическом опыте;

вновь подтверждая, что каждая из Сторон в соответствии с [Уставом](#) Организации Объединенных Наций и принципами международного права имеет суверенное право использовать свои собственные ресурсы в соответствии с собственной политикой в области охраны окружающей среды и развития и что каждая из Сторон несет ответственность за сохранение своего биологического разнообразия и устойчивое использование своих биологических ресурсов;

признавая, что устойчивое использование диких животных на благо человека соответствует принципам Всемирной стратегии охраны природы, Международной комиссии по окружающей среде и развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

принимая к сведению обязательство, взятое также государствами-членами Всемирного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП) на его восемнадцатой Генеральной ассамблее в Резолюции 18.25 в целях, по возможности, скорейшего упразднения негуманных ловушек;

признавая, что процесс разработки международных стандартов на гуманные методы отлова млекопитающих, начатый ИСО, Международной организацией по стандартизации в 1987 г., пока не завершён;

признавая, что основная цель любых международных технических стандартов заключается, в частности, в улучшении связи и содействии торговле;

признавая результаты проведенных широких научных исследований, в частности, в Канаде, Соединенных Штатах Америки, Российской Федерации и Европейском сообществе, в целях выработки более гуманных практических методов отлова животных;

подчеркивая значительный объем работы, проделанной рабочей группой по разработке международных стандартов на гуманный отлов диких животных, в состав которой входили эксперты из Канады, США, Российской Федерации и Европейского сообщества;

учитывая, что, несмотря на отсутствие международных стандартов на гуманный отлов диких животных, ряд стран придерживались различных подходов и приняли законодательство в целях улучшения методов отлова диких животных и гуманного обращения с ними; и

признавая, что внутренние конституционные и институционные нормы каждой Стороны определяют главный орган для применения стандартов на гуманный отлов диких животных на территории своей страны;

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения:

"Ловушки" означают как убивающие, так и удерживающие механические устройства для отлова в зависимости от ситуации.

"Методы отлова" означают ловушки и условия их установки (например, вид отлавливаемых животных, расположение ловушки, пахучие и кормовые приманки и природные условия).

"Гуманные методы отлова" означают ловушки, сертифицированные компетентными органами в качестве соответствующих [Стандартам](#) на гуманный отлов диких животных ("Стандарты", содержащиеся в [Приложении I](#) к настоящему Соглашению) и используемые в соответствии с условиями установки, определенными производителями.

## Статья 2

### Цели

Целями настоящего Соглашения являются:

- а) установление Стандартов на гуманные методы отлова диких животных;
- б) улучшение связи и расширение сотрудничества между Сторонами в целях применения и развития этих Стандартов; и
- в) содействие торговле между Сторонами.

## Статья 3

### Сфера применения

Настоящее Соглашение применяется к методам отлова и сертификации ловушек для отлова диких наземных и полуводных млекопитающих, перечисленных в [Приложении I](#), в целях:

- а) управления популяциями диких животных, включая борьбу с вредителями;
- б) получения меха, шкур или мяса; и
- в) отлова млекопитающих для их сохранения.

## Статья 4

### Обязательства по другим международным соглашениям

1. Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает прав и обязательств Сторон, которые являются членами Всемирной торговой организации, по Марракешскому [соглашению](#) об учреждении Всемирной торговой организации.

2. Что касается Сторон, не являющихся членами ВТО, то ничто в настоящем Соглашении не затрагивает прав и обязательств Сторон по двусторонним, перечисленным в [Приложении II](#), соглашениям между Сторонами.

## Статья 5

### Действующие меры

Сторона может продолжать применять запрет на использование на своей территории ловушек, которые были запрещены к использованию на дату вступления в силу настоящего Соглашения.

## Статья 6

### Международное сотрудничество

Без ущерба для действия положений [статьи 9](#) Стороны договорились:

- а) сотрудничать друг с другом прямо или через компетентные международные организации в представляющих взаимный интерес вопросах, входящих в сферу действия настоящего Соглашения; и
- б) развивать и укреплять многостороннее сотрудничество в области гуманных методов отлова животных на основе взаимной выгоды и желания облегчить торговлю.

## Статья 7

### Обязательства Сторон

Каждая Сторона предпринимает необходимые шаги, в соответствии с [графиком](#) в Приложении I, в целях обеспечения того, чтобы ее соответствующие компетентные органы:

- а) принимали надлежащие меры по сертификации ловушек в соответствии со [Стандартами](#);
- б) обеспечивали, чтобы методы отлова на их соответствующих территориях отвечали Стандартам;
- в) запретили использование ловушек, не сертифицированных в соответствии со Стандартами <\*>; и

-----  
<\*> Стороны признают, что [статья 7](#) не запрещает физическим лицам создание и использование ловушек при условии, что конструкция таких ловушек отвечает требованиям, утвержденным соответствующими компетентными органами.

г) потребовали, чтобы производители идентифицировали сертифицированные ловушки и снабжали их инструкциями по правильной установке, безопасному обращению и уходу за ними.

## Статья 8

### Применение Стандартов

В процессе применения [Стандартов](#) каждый компетентный орган Сторон должен приложить все усилия для обеспечения того, чтобы:

- а) соответствующие процедуры применялись для:
  - i) выдачи или аннулирования разрешений на использование ловушек; и
  - ii) соблюдения законодательства о гуманных методах отлова диких животных;
- б) охотники, использующие ловушки, обучались гуманному, безопасному и эффективному использованию методов отлова животных, включая новые методы по мере их разработки; и
- в) руководящие [принципы](#) тестирования ловушек, сформулированные в [Приложении I](#), принимались во внимание при утверждении национальных процедур сертификации.

## Статья 9

### Постоянное развитие Стандартов

Стороны должны:

- а) развивать и поощрять исследования, направленные на постоянное развитие [Стандартов](#); и
- б) осуществить первый пересмотр и обновление [Приложения I](#) через три года после вступления в силу настоящего Соглашения, в частности, с использованием результатов исследований, упомянутых в подпункте "а".

## Статья 10

### Отступления от обязательств

1. Отступления от обязательств, упомянутых в [статье 7](#), могут быть разрешены компетентными органами в зависимости от каждого конкретного случая при условии, что они не применяются таким образом, который наносил бы ущерб целям Соглашения, в любом из нижеприведенных случаев:

- а) интересы здоровья и безопасности людей;
- б) защита государственной и частной собственности;

в) научное исследование, образование, восстановление популяций, реинтродукция, разведение или защита фауны и флоры; и

г) применение традиционных деревянных ловушек, необходимых для сохранения культурного наследия коренных народов.

2. Отступления от обязательств, разрешенные в соответствии с [пунктом 1](#), должны сопровождаться письменным объяснением причин и условий таких отступлений.

3. Стороны уведомляют Совместный комитет по вопросам управления об отступлениях от обязательств, допускаемых в соответствии с [пунктом 1](#), и о причинах и условиях таких отступлений, упомянутых в пункте 2, в письменном виде.

## Статья 11

### Уведомление и обмен информацией

1. Стороны регулярно обмениваются информацией по всем вопросам, относящимся к выполнению ими настоящего Соглашения. Они информируют друг друга о работе по оценке ловушек, проведенной в соответствии с предусмотренным в Приложении I [графиком](#), о проведении соответствующих исследований и сертифицированных ловушках.

2. Стороны уведомляют друг друга о компетентных органах, ответственных за осуществление Соглашения.

## Статья 12

### Взаимное признание

1. Любая из Сторон может разрешить использование на ее территории ловушек, сертифицированных любой другой Стороной. Любой отказ должен быть обоснован в письменном виде.

2. Каждая Сторона признает методы отлова животных любой другой Стороны как равноценные, если методы отлова другой Стороны соответствуют [Стандартам](#).

## Статья 13

### Торговля мехом и меховыми изделиями между Сторонами

1. Без ущерба для положений [статьи 15](#) и [пункта 2 настоящей статьи](#), а также соответствующих положений [Конвенции](#) о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), совершенной в Вашингтоне 3 марта 1973 года, ни одна из Сторон не может налагать ограничения на торговлю мехом и меховыми изделиями, местом происхождения которых является любая другая Сторона.

2. В пункте ввоза на таможенную территорию любая Сторона может запросить сертификат происхождения, который:

а) удостоверяет, что мех или меха, из которых изготовлено импортируемое изделие, получены от животных, которые были отловлены или выращены на зверофермах на территории любой другой Стороны; и

б) включает ссылку на документ о происхождении, выданный компетентными органами.

## Статья 14

### Совместный комитет по вопросам управления

1. Стороны создают Совместный комитет по вопросам управления (Комитет), состоящий из представителей Сторон. Комитет может рассматривать любые вопросы, относящиеся к настоящему Соглашению.

2. Комитет проведет заседание в течение 12 месяцев со дня вступления в силу настоящего Соглашения. Комитет впоследствии будет проводить свои заседания на регулярной основе или по просьбе любой из Сторон. Комитет может также рассматривать вопросы между заседаниями путем переписки. Комитет примет свои правила процедуры на своем первом заседании.

3. Решения Комитета принимаются консенсусом.

4. Комитет может время от времени создавать специальные научные и технические рабочие группы экспертов для подготовки рекомендаций Комитету в отношении:

- а) любых научных и технических вопросов;
- б) вопросов толкования, предлагаемых Сторонами; и
- в) рекомендаций по урегулированию разногласий.

5. Комитет может предлагать Сторонам поправки к настоящему Соглашению с учетом соответствующих рекомендаций рабочих групп экспертов.

## Статья 15

### Урегулирование споров

1. Стороны предпринимают усилия для взаимоприемлемого решения путем переговоров любых вопросов, которые могут затрагивать действие настоящего Соглашения. В тех случаях, когда заинтересованные Стороны не могут урегулировать свои разногласия, по просьбе одной из Сторон Комитет созывает свое заседание на предмет их обсуждения и урегулирования. При обсуждении Комитетом вынесенного на его рассмотрение вопроса он может с учетом целесообразности создать специальную научную и/или техническую рабочую группу в соответствии с [пунктом 4 статьи 14](#) настоящего Соглашения.

2. Если Комитет не урегулирует спор в течение девяноста (90) дней, по просьбе Стороны-заявителя учреждается Арбитражный орган в соответствии с [Приложением III](#).

3. Арбитражный орган может выносить решения в отношении любого спора, касающегося толкования и применения настоящего Соглашения Стороной-ответчиком по этому Соглашению.

4. Арбитражный орган не превышает пределы своей компетенции, согласованные Сторонами, и не выносит решений по вопросам, не предусмотренным настоящей статьей.

5. Настоящая статья применяется *mutatis mutandis* в случаях, в которые вовлечены несколько Сторон-заявителей или Сторон-ответчиков.

## Статья 16

### Присоединение

Любое государство может присоединиться к настоящему Соглашению при соблюдении условий, которые могут быть согласованы между таким государством и Сторонами Соглашения.

## Статья 17

### Заключительные положения

1. Приложения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу через шестьдесят (60) дней после сдачи на хранение последней ратификационной грамоты, документа о заключении или принятии в соответствии с национальным законодательством каждой Стороны.

3. Настоящее Соглашение не является действующим непосредственно. Каждая Сторона выполняет обязательства и обязанности, вытекающие из настоящего Соглашения, в соответствии со своими внутренними процедурами.

4. Поправки к настоящему Соглашению могут быть предложены Комитетом или любой из Сторон в любой момент. Любая поправка, согласованная Сторонами, вступает в силу на следующий день после сдачи на хранение последней ратификационной грамоты, документа об

утверждении или принятии согласованной поправки в соответствии с национальным законодательством каждой Стороны.

5. Любая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом не позднее чем за шесть месяцев до даты планируемого выхода из Соглашения. В таком случае обязательства по настоящему Соглашению, которые касаются выходящей Стороны, прекращаются по истечении периода уведомления.

6. Настоящее Соглашение составлено на английском, греческом, датском, испанском, итальянском, немецком, нидерландском, португальском, русском, финском, французском и шведском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. Настоящее Соглашение сдается на хранение в Секретариат Совета Европейского Союза, который направляет заверенную копию Соглашения каждой из Сторон.

(Подписи)

Приложение I

## Часть I

### Стандарты

#### 1. Цели, принципы и общие положения о Стандартах

##### 1.1. Цели

Целью Стандартов является обеспечение достаточно хорошего состояния отловленных животных и его дальнейшее улучшение.

##### 1.2. Принципы

1.2.1. Для оценки того, является ли тот или иной метод отлова гуманным, должно быть определено состояние отловленного животного.

1.2.2. Принципом решения того, какой из методов отлова гуманен, является его соответствие пороговым требованиям, описанным в [разделах 2 и 3](#).

1.2.3. Предполагается, что при разработке Стандартов следует исходить из того, что ловушки должны быть избирательными, эффективными и отвечающими требованиям безопасности людей каждой из Сторон.

##### 1.3. Общие положения

1.3.1. Состояние животных определяется степенью легкости или сложности приспособления к условиям обитания или степенью неспособности приспособления. Так как животные используют различные методы приспособления к условиям их обитания, для определения состояния животного должен использоваться целый комплекс параметров.

Состояние отловленных животных определяется физиологическими, травматическими и поведенческими индикаторами. Так как часть этих индикаторов у некоторых видов до сих пор не изучена, в дальнейшем будут необходимы научные исследования для установления пороговых величин внутри Стандартов.

Хотя состояние животного может изменяться в широких пределах, термин "гуманный" используется только для таких методов отлова, при которых состояние животных поддерживается на достаточно хорошем уровне, хотя и признано, что в определенных ситуациях в случае убивающих ловушек есть короткий период времени, в течение которого состояние животного может быть плохим.

1.3.2. Пороговые значения, установленные в Стандартах для сертификации ловушек, включают:

- а) для удерживающих ловушек - значение параметров, за пределами которого состояние отловленных животных рассматривается как плохое; и
- б) для убивающих ловушек - время до наступления бессознательного и нечувствительного состояния и продолжение такого состояния до наступления смерти животного.

1.3.3. Несмотря на то, что методы отлова должны отвечать требованиям, описанным в [разделах 2.4](#) и [3.4](#), необходимо уделить внимание продолжению совершенствования конструкций и способов установки ловушек и, в частности, для:

- а) улучшения состояния отловленных животных в удерживающих ловушках в течение периода удержания;
- б) быстрого достижения бессознательного и нечувствительного состояния животных, пойманных в убивающие ловушки; и
- в) сведения к минимуму отлова нецелевых животных.

## 2. Требования для удерживающих методов отлова

### 2.1. Определение

"Удерживающие методы отлова" означают ловушки, сконструированные и установленные с целью не убивать пойманное животное, а ограничить его движения до такой степени, чтобы человек мог вступить в непосредственный контакт с ним.

### 2.2. Параметры

2.2.1. При оценке того, отвечает или нет удерживающий метод отлова настоящим Стандартам, должно быть определено состояние отловленного животного.

2.2.2. Параметры должны включать поведенческие индикаторы и индикаторы травм, перечисленные в пунктах 2.3.1 и [2.3.2](#).

2.2.3. Для каждого из этих параметров должна быть измерена величина ответной реакции животного.

### 2.3. Индикаторы

2.3.1. Поведенческие индикаторы, принимаемые за показатель плохого состояния отловленных диких животных:

- а) кусание животным самого себя, приводящее к серьезным травмам (самокалечение); или
- б) чрезмерная неподвижность и отсутствие реакций.

2.3.2. Травмы, принимаемые за показатель плохого состояния отловленных диких животных:

- а) перелом;
- б) вывих проксимального сустава запястья или плюсны;
- в) разрыв сухожилия или связки;
- г) большое по площади повреждение надкостницы;
- д) сильное наружное или внутреннее кровотечение;
- е) большое по площади повреждение скелетной мышцы;
- ж) ишемия конечностей;
- з) повреждение постоянного зуба с обнажением пульпы;
- и) повреждение глазного яблока, включающее разрыв зрачка;
- к) травма спинного мозга;
- л) сильное повреждение внутреннего органа;
- м) повреждение миокарда;
- н) ампутация конечности;
- о) смерть.

### 2.4. Пороговые значения

Удерживающий метод отлова отвечает требованиям Стандартов, если:



- а) количество особей одного и того же целевого вида, по которому получены данные, составляет не менее 20 экземпляров;
- б) по крайней мере 80% этих животных не имеют признаков, перечисленных в [пунктах 2.3.1 и 2.3.2](#).

### 3. Требования для убивающих методов отлова

#### 3.1. Определение

"Убивающие методы отлова" означают ловушки, сконструированные и установленные с целью убить отловленное животное целевого вида.

#### 3.2. Параметры

3.2.1. Должно быть определено время наступления бессознательного и нечувствительного состояния в результате применяемой техники умерщвления, а также проверено нахождение животного в таком состоянии до его гибели (то есть до полной остановки сердца).

3.2.2. Бессознательное и нечувствительное состояние должно быть прослежено путем проверки наличия зрачкового и моргательного рефлексов или любым другим научно подтвержденным удобным заменяющим способом [<\\*>](#).

[<\\*>](#) В тех случаях, когда будет необходимо проведение дальнейших испытаний для определения соответствия метода отлова Стандартам, в дополнение могут быть проведены измерения электроэнцефалограммы (ЭЭГ), реакций на зрительное (РЗРР) или звуковое (РЗВР) раздражения.

#### 3.3. Индикаторы и временные пределы

Лимит времени до исчезновения зрачкового и моргательного рефлексов	Виды
45 секунд	<i>Mustela erminea</i>
120 секунд	<i>Martes americana</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Martes martes</i>
300 секунд <a href="#">&lt;*&gt;</a>	все другие виды, перечисленные в <a href="#">пункте 4.1</a>

[<\\*>](#) Комитет сделает оценку временного предела в 3-летнем обзоре, упомянутом в [пункте "б" статье 9](#), и, если данные позволят, изменит временные пределы на видовом уровне рассмотрения с целью снизить 300-секундный временной предел до 180 секунд и определить разумные сроки для его выполнения.

#### 3.4. Пороговые значения

Убивающий метод отлова отвечает требованиям Стандартов, если:

- а) количество особей одного и того же целевого вида, по которым получены данные, не менее 12 экземпляров; и
- б) по крайней мере 80% этих животных достигают бессознательного и нечувствительного состояния в течение указанного временного предела и остаются в этом состоянии до наступления смерти.

## Часть II

### Список видов и график выполнения

#### 4. Список видов, упомянутых в [статье 3](#) Соглашения, и график выполнения

##### 4.1. Список видов

[Стандарты](#) распространяются на следующие виды:

Общеупотребительное название:	Вид
Койот	Canis latrans
Волк	Canis lupus
Бобр (североамериканский)	Castor canadensis
Бобр (европейский)	Castor fiber
Красная рысь	Felis rufus
Выдра (североамериканская)	Lutra canadensis
Выдра (европейская)	Lutra lutra
Рысь (североамериканская)	Lynx canadensis
Рысь (европейская)	Lynx lynx
Американская куница	Martes americana
Илька	Martes pennanti
Соболь	Martes zibellina
Лесная куница	Martes martes
Барсук (европейский)	Meles meles
Горностай	Mustela erminea
Енотовидная собака	Nyctereutes procyonoides
Ондатра	Ondatra zibethicus
Енот-полоскун	Procyon lotor
Барсук (североамериканский)	Taxidea taxus

Дополнительные виды будут, при необходимости, включены в будущем.

##### 4.2. График выполнения

4.2.1. С учетом [статьи 7](#) настоящего Соглашения, методы отлова должны быть протестированы для того, чтобы показать, что они соответствуют настоящим [Стандартам](#) и как соответствующие им сертифицированы компетентными органами Сторон в течение:

а) для удерживающих методов отлова - 3 - 5 лет после вступления [Соглашения](#) в силу в зависимости от первоочередности тестирования и наличия технических средств для его проведения; и

б) для убивающих методов отлова - 5 лет после вступления Соглашения в силу.

4.2.2. В соответствии со [статьей 7](#) Соглашения в течение 3 лет после окончания сроков, упомянутых в [пункте 4.2.1](#), применение ловушек, не сертифицированных в соответствии с настоящими [Стандартами](#), должно быть запрещено соответствующими компетентными органами Сторон.

4.2.3. Там, где компетентные органы определяют, что результаты тестирования ловушки не позволяют сертифицировать ловушки для некоторых видов или для специфических условий природной среды, компетентный орган может продлить разрешение на использование ловушек на временной основе на срок продолжения исследований для поиска необходимых ловушек. Компетентный орган должен предварительно заявить другим Сторонам [Соглашения](#) о ловушках, которые разрешены для временного использования, и состоянии научно-исследовательской программы.

### Часть III

#### Руководящие принципы

5. Руководящие принципы по тестированию ловушек и проведению исследований по текущей разработке методов отлова

Для того чтобы обеспечить точность и достоверность, а также продемонстрировать то, что они отвечают требованиям **Стандартов**, исследования по тестированию методов отлова должны осуществляться с соблюдением общих принципов добросовестной экспериментальной практики.

В случае, когда процедуры тестирования установлены в рамках ИСО Международной организации по стандартизации, и они необходимы для оценки соответствия методов отлова некоторым или всем требованиям Стандартов, соответственно должны быть использованы эти процедуры.

#### 5.1. Общие руководящие принципы

5.1.1. Испытания должны проводиться в соответствии со всеобъемлющим протоколом исследований.

5.1.2. Должна быть проверена работа механизма ловушки.

5.1.3. Тестирование ловушек в полевых условиях должно проводиться, в частности, для определения избирательности. Этот тест может быть также использован для сбора данных об эффективности отлова и безопасности пользователя.

5.1.4. Удерживающие ловушки должны быть протестированы на огороженных участках для определения поведенческих и физиологических показателей. Убивающие ловушки должны быть протестированы на огороженных участках, в частности, для определения потери чувствительности.

5.1.5. При полевых испытаниях ловушки должны проверяться ежедневно.

5.1.6. Эффективность убивающих ловушек, цель которых - привести целевых животных в нечувствительное состояние и умертвить их, должна быть испытана на находящихся в сознании подвижных животных путем измерений, проведенных в лаборатории или на огороженных участках и в полевых условиях. Должна быть оценена способность ловушки поражать жизненно важные органы целевых животных.

5.1.7. Порядок процедур тестирования может меняться с целью обеспечения наиболее эффективной оценки тестируемых ловушек.

5.1.8. Ловушки не должны подвергать оператора неоправданному риску в условиях их нормального использования.

5.1.9. При необходимости во время испытания ловушек должен быть проведен более широкий набор измерений. Полевые испытания должны включать изучение воздействия отлова как на целевые, так и на нецелевые виды.

#### 5.2. Условия проведения исследований

5.2.1. Ловушка должна быть установлена и использована оптимальным образом в соответствии с рекомендациями производителей или других лиц о ее использовании.

5.2.2. Для тестирования на огороженных участках должен быть использован такой участок, который обеспечивает подходящие условия среды для животных целевых видов, позволяющий свободно передвигаться, прятаться и вести себя нормальным образом. Должна быть предусмотрена возможность установки ловушек и наблюдения за отловленными животными. Ловушка должна быть установлена так, чтобы во время всего эпизода отлова можно было производить видеосъемку и звукозапись.

5.2.3. При проведении полевых испытаний должны быть выбраны места, соответствующие тем, которые будут использоваться на практике. Так как избирательность ловушки и любые возможные нежелательные последствия применения ловушки для нецелевых видов являются важными факторами при полевых испытаниях, места для проведения полевых испытаний должны быть выбраны в разных местообитаниях, где могут быть встречены различные нецелевые виды. Должны быть сделаны фотографии каждой ловушки, способа ее установки и общих условий окружающей среды. Идентификационный номер ловушки должен быть частью фотоматериалов до и после срабатывания.

#### 5.3. Исследовательский персонал

5.3.1. Исследовательский персонал для проведения испытаний должен иметь соответствующую квалификацию и подготовку.

5.3.2. Среди персонала для проведения испытаний должен быть по крайней мере один человек, имеющий опыт применения ловушек и способный ловить животных, используемых для проведения испытания, и, по крайней мере, один человек, имеющий опыт использования каждого из методов оценки состояния животного в удерживающих ловушках и методов определения нечувствительности в убивающих ловушках. Например, оценка поведенческих реакций при отлове и избегании ловушки должна проводиться исключительно обученным человеком, который хорошо знаком с интерпретацией таких данных.

#### 5.4. Животные, используемые при испытании ловушек

5.4.1. Животные для испытаний на огороженных участках должны находиться в хорошем состоянии и быть типичными представителями тех особей, которые могут быть пойманы в условиях дикой природы. Используемые животные не должны иметь опыта знакомства с ловушками, которые подвергаются тестированию.

5.4.2. Перед тестированием ловушек животные должны быть помещены в подходящие условия и снабжены необходимым количеством воды и корма. Животные не должны находиться в условиях, которые могли бы сами привести к ухудшению их состояния.

5.4.3. Животные должны быть адаптированы к условиям на испытательном огороженном участке до начала испытания.

#### 5.5. Наблюдения

##### 5.5.1. Поведение

5.5.1.1. Этологические наблюдения должны проводиться обученным человеком, который, в частности, обладает знаниями в области этологии видов.

5.5.1.2. Избегание можно оценивать, отлавливая животное в легко узнаваемой ситуации, помещая его затем вблизи ловушки и оценивая его поведение.

5.5.1.3. Необходимо с тщательностью отличать реакции на дополнительные стимулы от реакций на ловушку или ситуацию.

##### 5.5.2. Физиология

5.5.2.1. Часть животных до начала тестирования должна быть снабжена телеметрическими датчиками (для определения частоты биения сердца и дыхательных движений). Такие действия осуществляются задолго до тестирования животного, чтобы оно успело восстановиться после беспокойства, вызванного закреплением датчика.

5.5.2.2. Должны быть приняты все меры предосторожности, чтобы сократить возможность получения неадекватных или пристрастных наблюдений и значений, особенно обусловленных вмешательством человека при выборке данных.

5.5.2.3. Взятие биологических проб (например, крови, мочи, слюны) производится в сроки, учитывающие время поимки животного и временную зависимость оцениваемого параметра. Должны быть собраны также контрольные данные от животных, содержащихся в других местах в хороших условиях и для других целей, и данные о базовых значениях параметров до момента поимки, а также некоторые справочные данные после экстремальных воздействий (например, сигнальный тест с адренкортикотропным гормоном).

5.5.2.4. Все биологические образцы должны быть взяты и сохранены в соответствии с самыми совершенными методиками для обеспечения их сохранности до проведения анализа.

5.5.2.5. Аналитические методы должны быть общепринятыми.

5.5.2.6. В случае убивающих ловушек нейробиологические исследования с использованием рефлексов (таких, как боль или глаза), выполняемые в сочетании с измерениями ЭКГ и/или РЗРР или РЗВР, должны быть проведены экспертом с целью получения необходимой информации, касающейся сознания животного или эффективности техники умерщвления.

5.5.2.7. Когда животные не приходят в бессознательное или нечувственное состояние в течение времени, описанного в протоколе теста, они должны быть умерщвлены гуманным путем.

##### 5.5.3. Травмы и патология

5.5.3.1. Каждое тестируемое животное должно быть тщательно исследовано для оценки травм. Рентгеновское исследование проводится для определения возможных переломов.

5.5.3.2. Должно быть проведено детальное патологоанатомическое исследование мертвых животных. Посмертное исследование должно проводиться опытным ветеринаром в соответствии с принятой практикой ветеринарного обследования.

5.5.3.3. Поврежденные органы и/или участки должны быть исследованы макроскопически и, при необходимости, гистологически.

#### 5.6. Отчет

5.6.1. Исследовательский отчет должен содержать всю соответствующую информацию с описанием эксперимента, материалов, методов и результатов, в частности:

а) техническое описание конструкции ловушки, включая материал, из которого она изготовлена;

б) инструкции производителей по применению;

в) описание обстоятельств тестирования;

г) погодные условия, в особенности температуру и глубину снега;

д) тестирующий персонал;

е) количество тестируемых животных и ловушек;

ж) общее количество пойманных целевых и нецелевых животных каждого вида и их относительное обилие в соответствующем районе, выраженное как редкий, обычный или многочисленный;

з) избирательность;

и) подробные данные в случае, если ловушка было спущена и травмировала животное, но не поймала его;

к) наблюдения за поведением;

л) оценка каждого из измеренных физиологических параметров и методики измерения;

м) описание травм и посмертных освидетельствований;

н) время до потери сознания и чувствительности;

о) статистическую обработку данных.

### Часть IV

#### Научные исследования

##### 6. Научно-исследовательские программы по совершенствованию применения Стандартов

Соответствующий набор измерений состояния пойманных животных должен быть получен путем тестирования систем отлова. Так как такие измерения, в особенности дополнительные поведенческие и физиологические измерения, не разработаны и не используются для целого ряда видов, их использование в [Стандартах](#) для рассматриваемых видов должно быть подтверждено научными исследованиями, проведенными для определения базового уровня, размаха ответных реакций и других измерений.

##### 6.1. Цели

Научные исследования, развиваемые и поощряемые Сторонами в соответствии со [статьей 9](#), должны, в частности, иметь своей целью определение базового уровня и упомянутых исходных данных для установления пороговых значений для дополнительных параметров или оценку пригодности других параметров состояния животного, не включенных в настоящий перечень в [разделе 2.3 настоящих Стандартов](#), включая ряд поведенческих и физиологических показателей.

##### 6.2. Научно-исследовательские программы по отдельным видам

Для улучшения научных знаний в области оценки состояния отловленных животных каждая Страна должна способствовать дальнейшим исследованиям видов, помещенных в нижеследующей таблице, и завершить их в течение установленного срока после вступления [Соглашения](#) в силу.

Вид	Ответственная Страна	Срок
-----	----------------------	------

Ondania zibethicus	Европейское сообщество	3 года
Procyon lotor	Канада	3 года
Martes zibellina	Россия	3 года

### 6.3. Конкретные параметры, подлежащие изучению

#### 6.3.1. Параметры, которые должны быть изучены, включают, в частности:

а) поведенческие реакции после поимки, включая вокализацию, чрезвычайно возбужденное состояние, срок до возвращения к нормальному поведению после освобождения из ловушки и степень боязни ловушки. При тестировании боязни должны быть определены степень избегания или сопротивления при близком приближении к месту, где животное ранее было отловлено; и

б) видовые физиологические параметры, включая частоту биения сердца и аритмию, и биохимические параметры (кровь, моча или слюна), включая концентрацию глюкокортикоидов и пролактина, активность креатинкиназы и лактат дегидрогеназы (и, возможно, изоэнзим-5), а также уровни бета-эндорфина (если метод анализа существует).

6.3.2. Величина изменения физиологических параметров, зависящая от их базального и экстремального уровней и времени.

6.3.3. Базальный уровень означает количество, концентрацию или степень таких физиологических изменчивых параметров в условиях, когда животное не подвергается беспокойству со стороны окружающей среды. Для физиологических изменчивых величин, которые меняются в течение нескольких секунд или минут, базальный уровень относится к конкретной активности, как, например, лежание, стояние, хождение, бегание или прыганье. Экстремальный уровень означает величину, близкую к максимальному или минимальному ее значению для таких животных. Физиологические реакции, упомянутые выше, вероятно, сходны для всех млекопитающих, но точные базальные или экстремальные уровни и их изменчивость должны быть определены для каждого из тестируемых видов.

6.3.4. При определении плохого состояния интерес представляют такие физиологические параметры, величина или длительность изменения которых сильно отличаются от нормальных значений.

### 6.4. Наблюдение за ходом научно-исследовательских программ

Комитет должен наблюдать и координировать исследования, развиваемые и поощряемые Сторонами в соответствии со [статьей 9](#).

## Приложение II

1. Временное [соглашение](#) о торговле и связанных с торговлей вопросах между Правительством Российской Федерации, с одной стороны, и Европейским сообществом, Европейским объединением угля и стали и Европейским сообществом по атомной энергии, с другой стороны, подписанное в г. Брюсселе 17 июля 1995 г. и вступившее в силу 1 февраля 1996 г.

2. [Соглашение](#) о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство, между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанное на острове Корфу 24 июня 1994 г.

3. [Соглашение](#) о торговых и коммерческих отношениях между Российской Федерацией и Канадой, вступившее в силу 29 декабря 1992 г.

## АРБИТРАЖНЫЙ ОРГАН

### Раздел 1

Сторона-заявитель уведомляет Комитет о своем желании передать спор на рассмотрение арбитража в соответствии со [статьей 15](#) Соглашения. В заявлении должны указываться предмет арбитража и, в частности, положения [Соглашения](#), толкование или применение которых является предметом спора.

### Раздел 2

1. Арбитражный орган состоит из трех членов.

2. В спорах между двумя Сторонами каждая из Сторон должна назначить арбитра. В спорах между более чем двумя Сторонами Стороны с общим интересом должны назначить одного арбитра совместно по соглашению. В том и другом случае два арбитра, назначенных таким образом, назначают на основе общего соглашения третьего арбитра в качестве председателя Арбитражного органа.

3. Председатель Арбитражного органа не должен:

- а) быть гражданином Сторон, между которыми возник спор;
- б) быть связан со спорящими Сторонами; или
- в) иметь отношения к делу в каком-либо ином качестве.

4. Любая вакансия в Арбитражном органе заполняется так же, как при первоначальном назначении арбитров.

### Раздел 3

Если председатель Арбитражного органа не будет назначен в течение 60 дней после назначения Сторонами арбитров, любая Сторона может обратиться к председателю Международного суда с просьбой о его назначении.

### Раздел 4

1. Арбитражный орган выносит свои решения в строгом соответствии с положениями [Соглашения](#), международным правом и стандартными полномочиями, состоящими в:

"Определении с учетом фактов и соответствующих положений Соглашения (указать здесь соответствующие положения), выполняет ли Сторона свои обязательства по Соглашению, и вынесении решения по этому вопросу".

2. Арбитражный орган должен убедиться в том, что претензия хорошо обоснована с фактической и правовой точек зрения.

### Раздел 5

1. Если Стороны не договорятся об ином, Арбитражный орган устанавливает свои собственные правила процедуры.

2. Правила процедуры Арбитражного органа должны в любом случае соответствовать данному Приложению, полномочиям Арбитражного органа выносить решения и принципам процедурной справедливости, принятым в международном праве и практике.

### Раздел 6

Стороны, между которыми возник спор, содействуют работе Арбитражного органа и, в частности, используя все средства, имеющиеся в их распоряжении:

- а) обеспечивают его всеми относящимися к делу документами, информацией и возможностями с учетом внутреннего законодательства и административных требований; и
- б) предоставляют, при необходимости, возможность вызвать свидетелей или экспертов для снятия соответствующих показаний.

## Раздел 7

Стороны и арбитры не разглашают информацию, полученную ими конфиденциально в ходе арбитражных заседаний.

## Раздел 8

Стороны, между которыми возник спор, в равных долях несут расходы по проведению арбитражных разбирательств, включая гонорары арбитров, путевые расходы, расходы на перевод и секретарские услуги и другие соответствующие расходы.

## Раздел 9

Арбитражный орган может проводить слушания и выносить решения по встречным искам, вытекающим непосредственно из предмета спора.

## Раздел 10

Арбитражный орган выносит свои решения как по процедуре, так и по существу дела большинством голосов арбитров. Информация о том, как голосовали, не раскрывается.

## Раздел 11

1. Арбитражный орган выносит свое решение не позднее чем через 180 дней после даты назначения своего председателя.
2. Арбитражный орган может единогласным решением отложить вынесение своего решения при условии согласия спорящих сторон.

## Раздел 12

1. Определение и решение Арбитражного органа сопровождаются письменным объяснением выводов и причин, на которых они основаны.
2. Спор, касающийся толкования или способа выполнения решения Арбитражного органа, может быть передан любой из спорящих Сторон на рассмотрение Арбитражного органа, принявшего это решение.

## Раздел 13

Решение Арбитражного органа является окончательным, обязательным для спорящих Сторон и не подлежит обжалованию.



## ЗАЯВЛЕНИЯ СТОРОН

Заявление  
Правительства Российской Федерации по подпункту "г" пункта 1  
статьи 10 Соглашения о международных стандартах  
на гуманный отлов диких животных

Правительство Российской Федерации настоящим подтверждает, что отступление от обязательств, которое может быть предоставлено в соответствии с [подпунктом "г" пункта 1 статьи 10](#) настоящего Соглашения, будет распространяться исключительно на традиционные деревянные ловушки для отлова соболя (*Martes zibellina*) и горностая (*Mustela erminea*), применяемые охотниками коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Правительство Российской Федерации подтверждает также, что отловленные этими методами животные составляют не более 1,4 процента (для соболя) и 3,5 процента (для горностая) от общего количества особей этих видов, добытых в Российской Федерации.

Совместное заявление  
Правительства Российской Федерации и Европейского  
сообщества по [пункту 2 статьи 4](#) и по статье 15 Соглашения  
о международных стандартах на гуманный  
отлов диких животных

Правительство Российской Федерации и Европейское сообщество договариваются, что положения [статьи 15](#) настоящего Соглашения превалируют над соответствующими положениями Временного [соглашения](#) о торговле и связанных с торговлей вопросах между Правительством Российской Федерации, с одной стороны, и Европейским сообществом, Европейским объединением угля и стали и Европейским сообществом по атомной энергии, с другой стороны, подписанного в г. Брюсселе 17 июля 1995 г. и вступившего в силу 1 февраля 1996 г. (Временное соглашение), и [Соглашения](#) о партнерстве и сотрудничестве, учреждающего партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанного на острове Корфу 24 июня 1994 г. (СПС).

Правительство Российской Федерации и Европейское сообщество пересмотрят эту ситуацию в случае принятия любых мер в соответствии со [статьей 27.4](#) Временного соглашения и/или в соответствии со [статьей 101.4](#) СПС.

Заявление  
Правительства Российской Федерации, касающееся особого  
запрета на использование стандартных ногозахватывающих  
удерживающих капканов со стальными дугами

Признавая цели [Соглашения](#) о международных стандартах на гуманный отлов диких животных (Соглашение), Правительство Российской Федерации берет на себя обязательство запретить не позднее 31 декабря 1999 г. использование стандартных ногозахватывающих капканов со стальными дугами, применяемых в настоящее время на территории Российской Федерации, при условии предоставления международной финансовой помощи для покрытия достаточной части экономических расходов по замене этих капканов. В случае отсутствия такой помощи Правительство Российской Федерации берет на себя обязательство запретить использование стандартных ногозахватывающих удерживающих капканов со стальными дугами в течение четырех лет после вступления настоящего [Соглашения](#) в силу.

Заявление  
Правительства Канады, касающееся ускоренного периода

запрещения использования стандартных ногозахватывающих  
удерживающих капканов со стальными дугами

Признавая цели [Соглашения](#) о международных стандартах на гуманный отлов диких животных (Соглашение) и в соответствии со [статьей 7](#) настоящего Соглашения, Канада заявляет, что:

1. Использование всех ногозахватывающих удерживающих капканов с дугами для следующих видов будет запрещено в Канаде к моменту вступления в силу Соглашения:

Martes americana  
Mustela erminea  
Castor canadensis  
Ondatra zibethicus

Martes pennanti  
Taxidea laxus  
Lutra canadensis

2. а) На основании результатов уже проведенных испытаний применение стандартных ногозахватывающих удерживающих капканов со стальными дугами будет запрещено для оставшихся канадских видов, перечисленных в [Приложении I](#) Соглашения:

Canis latrans  
Felix rufus  
Procyon lotor

Canis lupus  
Lynx canadensis

б) этот запрет вступит в силу не позднее:

i) окончания полного сезона полевых испытаний, начинающегося в октябре 1999 г.; или

ii) окончания периода, необходимого для испытания и внедрения, как определено в подпункте "в";

в) "период, необходимый для испытания и внедрения", упомянутый в пункте 2 "б"ii", включает два полных сезона полевых испытаний плюс один год после окончания второго сезона полевых испытаний, начиная с момента окончательного принятия настоящего [Соглашения](#) Советом Европейского Союза;

г) в Канаде полевой сезон (упомянутый в [пункте 2 "б"i](#) и подпункте 2 "в") продолжается с 1 октября по 31 марта.

3. С учетом [подпункта 2 "б"](#) настоящее заявление будет иметь силу в период между окончательным принятием настоящего Соглашения Советом Европейского Союза и вступлением Соглашения в силу при условии, что Соглашение (включая, для большей определенности, прилагаемые заявления) применяется Европейским Союзом в соответствии с его положениями.

Заявление Европейского сообщества

Европейское сообщество понимает, что подписание [Соглашения](#) о международных стандартах на гуманный отлов диких животных является важным и реальным шагом по обеспечению надлежащего состояния отловленных животных.

Поэтому ЕС подтверждает, что оно не будет принимать никаких мер по осуществлению Постановления 3254/91 Совета ЕС в течение времени, разумно необходимого другим Сторонам для ратификации настоящего Соглашения, и после ратификации до тех пор, пока настоящее [Соглашение](#) продолжает действовать и применяется в соответствии с его положениями.

Открыто для подписания в г. Брюсселе с 15 декабря 1997 года по 22 апреля 1998 года включительно.